

EL MILITANTE

ADENTRO

**‘Hay que hacerle ver al mundo
quienes son los 5 Cubanos’**
— PÁGINA 10

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 78/NO. 31 1 DE SEPTIEMBRE DE 2014

Kurdos recuperan pueblos bajo control del ‘Estado Islámico’

POR BRIAN WILLIAMS

Los luchadores kurdos están forzando a los combatientes del Estado Islámico en Iraq a retroceder, retomando terreno del grupo reaccionario en el noreste de Siria.

El 18 de agosto, después de dos días de combates, los combatientes del Pesmerga kurdo y fuerzas especiales iraquíes, recuperaron la Presa de Mosul en el norte de Iraq, ubicada justo fuera del territorio bajo control del gobierno autónomo regional kurdo. Las operaciones terrestres kurdas fueron acompañadas de bombardeos aéreos estadounidenses dirigidos contra vehículos blindados y equipo del Estado Islámico.

El Pentágono llevó a cabo 68 bombardeos en Iraq en el transcurso de 10 días a partir del 8 de agosto.

El suministro de municiones a los kurdos ha sido escaso y las armas y otros equipos necesarios provenientes de Estados Unidos y Europa han sido exiguos.

Washington y sus aliados imperialistas realmente quieren ver la derrota del Estado Islámico, el cual controla la tercera parte de Iraq y de Siria. Pero también le temen —y siempre han buscado socavar— la lucha del pueblo kurdo por su propia nación.

Los kurdos son una nacionalidad oprimida de aproximadamente 30 millones de personas que viven en Turquía, Irán, Iraq y Siria. Oprimidos bajo el Imperio Otomano, y habiéndoseles negado tener su propio país cuando Londres y París dividieron el Medio Oriente después de la Primera Guerra Mundial.

El Partido de los Trabajadores de Kurdistan (PKK) —un grupo armado que luchó por la autonomía kurda en Turquía por tres décadas— se ha unido a la lucha junto a las fuerzas del Peshmerga. El 10 de agosto, juntos expulsaron al Estado Islámico del pueblo de Mahmour en Kurdistan iraquí, donde aproximadamente unos 10 mil kurdos de Turquía viven en campos para refugiados.

“Seguiremos luchando hasta que todo Kurdistan esté seguro”, dijo al *Financial*
Sigue en la página 11

Miles se unen a lucha contra muerte a manos de la policía Gritan: ‘¡Manos arriba, no disparen!’



Militante/Laura Anderson

Protestan en Ferguson, Missouri, el 16 de agosto contra la muerte de Michael Brown a manos del policía Darren Wilson el 9 de agosto. Según testigos Brown tenía las manos en alto.

POR DAN FEIN

FERGUSON, Missouri—Alrededor de 500 personas se congregaron aquí el 16 de agosto para protestar la muerte de Michael Brown, joven de 18 años de edad, a manos del policía Darren Wilson. Los resultados de la autopsia hechos públicos el 17 de agosto muestran que Brown, quien estaba desarmado, recibió al menos seis balazos, incluyendo dos en la cabeza. Los testigos dicen que Brown estaba frente al

policía con las manos en el aire.

Las protestas para exigir el arresto del responsable de la muerte de Brown están teniendo lugar aquí a diario, y la lucha ha recibido una extensa cobertura en los principales diarios y agencias noticiosas de televisión. Millones de personas han visto las imágenes de la respuesta militarizada de la policía con oficiales vestidos en trajes de camuflaje y empleando transportadores de tropas.
Sigue en la página 11

Avanzan tropas ucranianas hacia bastiones separatistas en el este



Militante/Sara Lobman

El 16 de agosto hubo actos en pro de la soberanía de Ucrania por todo EE.UU. Arriba, Nueva York.

POR JOHN STUDER

A la vez que los paramilitares separatistas continúan su retirada en el este de Ucrania, miles salieron a las calles el 16 de agosto en varias ciudades de Estados Unidos y otros países para apoyar la lucha del pueblo ucraniano por la defensa de su soberanía nacional.

Cientos marcharon en Nueva York y Chicago, en respuesta a la convocato-

ria de la conocida cantante ucraniana Ruslana Lyzhychko, quien subió al escenario en la Plaza de la Independencia de Kiev en febrero cuando manifestantes estaban luchando contra la odiada policía antidisturbios Berkut, lucha que condujo a la caída del presidente pro-Moscú Viktor Yanukovich.

En la última semana, tres comandantes rusos de alto rango que se en-
Sigue en la página 11

Metalúrgicos sudafricanos ganan aumento salarial

POR SETH GALINSKY

Unos 220 mil obreros miembros de la Unión Nacional de Trabajadores Metalúrgicos de Sudáfrica lograron un aumento salarial y mejoras para algunos de los empleados temporales tras una huelga de cuatro semanas que cerró unas 12 mil fábricas, incluyendo fábricas de repuestos y fábricas automotrices que dependen de ellas.

La huelga terminó el 29 de julio. Los empresarios accedieron a un aumento salarial del 10 por ciento anual para los trabajadores peor pagados durante los próximos 3 años y del 8 por ciento anual para los mejor pagados.

Las demandas del sindicato por una remuneración para alojamiento en viviendas de mil rands (\$92) mensuales y un fin a la contratación de trabajadores temporales a través de agencias de empleos, no fueron logradas. Sin embargo, según el acuerdo laboral “a los empleados que sean contratados a través de agencias de empleos no se les tratará de una manera diferente que a los empleados contratados directamente por la empresa”, a no ser que se le conceda a la empresa una excepción.

“Lo más importante era lo del salario”, dijo Johannes Sibukwana, trabajador de almacén en East Rand y miembro del comité negociador sindical, en una llamada telefónica el 19 de agosto. “Pero los trabajadores no están totalmente contentos. Viven en cabañas, a veces en garajes de autos. Como los mineros de aquí, viven lejos de sus familias y necesitan una remuneración para la vivienda”. El sindicato seguirá luchando para que se termine el sistema de contratos de trabajo a través de agencias de empleo, dijo.

“Todavía tenemos varios retos”, dijo Mlambi Dumbisa, trabajador de una fábrica de repuestos en Port Elizabeth, por teléfono. “Algunas compañías han solicitado una exención al aumento salarial. En algunas fábricas han hecho un cierre patronal”.

“Los trabajadores todavía tienen el derecho a la huelga para resolver cuestiones no incluidas en el contrato principal”, dijo Nimrod, quien trabaja en la línea de montaje de una fábrica en East London que produce refrigeradores. “La huelga nos ha dado fuerza”.

Soberanía de Ucrania

Viene de la portada
contraban en Ucrania han dimitido y abandonado el país, incluyendo Igor Strelkov, el autoproclamado presidente de la República Popular de Donetsk.

Trabajadores en Donetsk informan que miembros de las fuerzas paramilitares han comenzado a embriagarse de manera abierta y han abandonado sus uniformes y se han puesto ropa civil, para poder deshacerse de sus armas y pasar desapercibidos en la población local a medida que empeora su situación.

En respuesta, las autoridades de la República Popular de Donetsk anunciaron el 18 de agosto que iban a establecer tribunales militares y promulgar la pena de muerte para una serie de delitos, entre ellos traición, desertión, espionaje, sabotaje y atentados contra la vida de altos funcionarios.

Tropas ucranianas entraron en Luhansk el 17 de agosto y están avanzando hacia Donetsk, las últimas ciudades de importancia en las que los separatistas siguen ocupando edificios gubernamentales.

La primer ministro de Alemania, Angela Merkel, cuya economía capitalista está fuertemente entrelazada con las exportaciones de gas y petró-

Kurdos avanzan

Viene de la portada
Times Sedar Botan, una comandante del PKK que llegó con siete unidades desde la base del grupo en las montañas Qandil de Turquía.

Tres partidos kurdos de Irán también lucharon junto al Peshmerga, según la agencia noticiosa kurda Rudaw.

La administración de Barack Obama ha intentado formar de nuevo al fraccionado gobierno central iraquí en Bagdad para dirigir la lucha contra el Estado Islámico y servir como contrapeso a la creciente confianza y capacidad de los kurdos.

La Casa Blanca respaldó la nominación de Haider al-Abadi, un político chiíta, para remplazar al chiíta Nouri al-Maliki como primer ministro, y el Pentágono está “acelerando los esfuerzos para enviar miles de misiles aire-tierra de tipo Hellfire” a Bagdad.

El gobierno iraní, cuya influencia en Iraq ha crecido bajo un gobierno chiíta, pronto expresó su apoyo para el nuevo régimen iraquí, reflejando los puntos comunes que comparte con Washington con respecto a la lucha contra el Estado Islámico y sobre la cuestión kurda.

Washington ha buscado como obstaculizar el desarrollo del comercio por parte del gobierno regional kurdo. A finales de julio, no se le permitió atracar en el puerto de Galveston, Texas, a un cargamento de un millón de barriles de petróleo kurdo. Otros buques portando petróleo kurdo han sido detenidos frente a las costas de Marruecos y Malasia.

Mientras tanto, el gobierno de Turquía ha respondido al avance de la lucha kurda en años recientes con un acuerdo de alto al fuego con el PKK en 2013 y un relajamiento gradual de las leyes represivas anti-kurdas y de las políticas denominadas “iniciativa kurda” por el gobierno del primer ministro Recep Tayyip Erdogan. Turquía se ha convertido en el principal socio comercial del Kurdistán iraquí y permite el envío de petróleo kurdo a través del puerto turco de Ceyhan, creando tensiones entre Bagdad y Ankara.

leo rusos, anunció que iría a Kiev por primera vez desde el derrocamiento de Yanukovich para expresar su apoyo al gobierno de Ucrania.

La mayoría de los trabajadores, los cuales han vivido durante las guerras rusas en Afganistán, Chechenia y Georgia, también se oponen a la expansión de la guerra en Ucrania.

El ex ministro de finanzas y cercano aliado de Putin, Alexei Kudrin, expresó una rara crítica pública de las provocaciones de Moscú en Ucrania en una entrevista con la agencia estatal de noticias ITAR-TASS y dijo que el curso del gobierno resultaría en una crisis económica.

Una nueva ronda de sanciones de Estados Unidos y la Unión Europea contra Moscú a finales de julio han profundizado el estancamiento económico de Rusia. Los aumentos en los salarios reales han disminuido drásticamente, lo que ha producido una caída en los gastos del consumidor. Las inversiones en la producción se contrajeron en seis de los siete primeros meses de 2014. La inflación alcanza el 7.5 por ciento.

Miles protestan contra muerte a manos de policía

Viene de la portada
pas defendidos con francotiradores.

Los acontecimientos han dado un nuevo impulso a las luchas provocadas por las muertes a manos de la policía por todo el país. El 14 de agosto tuvieron lugar actos de protesta por la muerte de Brown en más de 90 ciudades de Estados Unidos y otros países. Miles de personas salieron a las calles en Nueva York, alrededor de mil en Washington.

Ese mismo día el gobernador de Missouri Jay Nixon ordenó a la Patrulla de Carreteras de Missouri que sustituyera a la policía de Ferguson, y puso a Ron Johnson, jefe de la patrulla, quien es negro y oriundo de la zona, a cargo. Sólo tres de los 53 policías de Ferguson son negros.

Después de ocultar el nombre del policía involucrado durante seis días, el jefe de la policía de Ferguson, Tom Jackson, reveló el nombre de Darren

Periódico socialista recibe una buena acogida



Militante/Jacque Henderson

Durante las actividades en Ferguson, Missouri, el 16 y 17 de agosto contra la muerte de Michael Brown a manos de un policía de Ferguson, 22 personas compraron suscripciones al *Militante*. Andrew Kayles, derecha, compra una suscripción de Dennis Richter. El *Militante* también fue bien acogido en otras actividades a nivel nacional contra la brutalidad policiaca, en apoyo a la soberanía de Ucrania y en contra del ataque israelí contra Gaza. La campaña para ganar más lectores al *Militante* empezará el 6 de septiembre.

Wilson el 15 de agosto. Al mismo tiempo, las autoridades hicieron público un video que pretendía mostrar a Brown robando unos cigarros de una tienda el día que fue muerto.

Un comunicado de la familia de Brown y sus abogados emitido ese mismo día caracterizó el video como un “asesinato de carácter”.

“Presentaron el video para deshumanizarnos, para justificar el asesinato”, dijo al *Militante* David Royal, de 33 años, quien vive cerca del lugar donde murió Brown, durante la marcha del 16 de agosto.

Delores Rich ayudó a dirigir una de las consignas más populares, “¡Manos arriba! ¡No disparen!” en referencia a la forma en que Brown se encontraba cuando fue balaceado. “No se trata de raza, sino de humanidad”, dijo Rich, un residente de Ferguson. “La sangre de Michael Brown representa a todos los que están aquí”, dijo, y agregó que ella también tiene un hijo de 18 años de edad.

Muchos vinieron de áreas circundantes y de otros lugares.

“Salió en la televisión y luego llegó un punto en el que sentí que estaba mal no estar aquí y tomar una posición”, dijo Anna Ready, quien ha trabajado en fábricas de la zona y llegó de Granite City, Illinois, a unos 15 kilómetros de aquí, en un coche con su esposo. “Mi nieto murió hace dos años en el asiento trasero de un coche de la policía en Bloomington, Illinois, y nunca encontraron la causa de su muerte”. Ready, es caucásica, y su nieto negro.

Mientras tanto, en una conferencia de prensa en una iglesia, el gobernador Nixon declaró un toque de queda desde la medianoche hasta las 5 de la madrugada para “restaurar la paz” señalando incidentes de saqueo y vandalismo que han tenido lugar durante la noche.

Las manifestaciones han continuado en la noche, al igual que los ataques contra la policía, los saqueos y el vandalismo de pequeños grupos de provocadores, oportunistas y jóvenes indisciplinados, contra los cuales la policía ha respondido con ataques, gases lacrimógenos y balas de goma.

La mañana del domingo 17 de agosto una multitud desbordante de dos mil personas se reunió en la iglesia Greater Grace Church para participar en un acto de protesta.

“Michael Brown va a cambiar esta ciudad”, dijo el orador principal, el reverendo Al Sharpton de la Red de Acción Nacional. La policía se ha militarizado, dijo, actúan como si estuvieran “en una guerra con los ciudadanos”.

El mismo día, alrededor de 150 policías y sus partidarios se manifestaron en defensa del policía Darren Wilson en el centro de St. Louis, informó el *Post-Dispatch*.

El lunes 18 de agosto, el gobernador Nixon anunció el fin al toque de queda. En su lugar, se traerá a la Guardia Nacional con una “misión limitada” para proteger el centro de mando de la policía en el centro comercial Westfall en West Florissant.

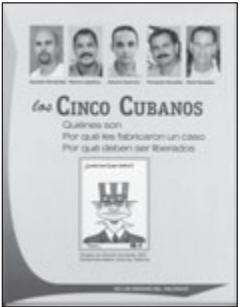
Esa noche los policías lanzaron gases lacrimógenos contra los manifestantes después que un pequeño grupo dentro de una gran multitud de manifestantes lanzó botellas, piedras y cócteles molotov contra la policía. “En un momento dado, los manifestantes formaron una cadena humana para impedir que los manifestantes más agresivos pudieran llegar a la línea de la policía”, informó el *Journal*.

En Nueva York, la Red Nacional de Acción, la Asociación Nacional para el Avance de la Gente de Color, el Local 1199 del sindicato de empleados públicos SEIU, y el sindicato de maestros han convocado una marcha en Staten Island el 23 de agosto para protestar por la muerte de Eric Garner a causa de una llave de estrangulación por policías el 17 de julio. Los padres de Michael Brown, Lesley McSpadden y Michael Brown Sr., planean participar.

Los manifestantes aquí planean seguir protestando.

“Tenemos que empezar a ganar batallas pequeñas y no desanimarnos en el camino hacia algo grande”, dijo al *Militante* Lance Morrell, un joven trabajador desempleado que vive en el barrio de Brown.

Ofertas especiales con una suscripción al Militante



Vea lista completa y precios en la página 3
www.pathfinderpress.com

‘Hay que hacerle ver al mundo quienes son los 5 Cubanos’

Ex preso dice: Ramón Labañino ‘inspiraba respeto y te llevaba a ser una persona mejor’

“Tengo que darle gracias a Dios por el tiempo que pude convivir con Ramón. Fue una experiencia que me marcó”. Esas fueron las palabras de Secundino Pérez al hablar con el reportero Róger Calero del *Militante* sobre cómo llegó a conocer a Ramón Labañino cuando estuvieron presos en el Centro Federal de Detención de Miami (FDC) a fines de 2009 y principios de 2010.

Labañino es uno de los cinco revolucionarios cubanos arrestados bajo cargos fabricados por el gobierno de Estados Unidos en 1998. Gerardo Hernández, Antonio Guerrero y Labañino han estado presos 16 años. René González y Fernando González ya están de regreso en Cuba después de haber cumplido su sentencia completa. (Ver “Quiénes son los Cinco Cubanos” en esta página).

Labañino fue trasladado al FDC de Miami en septiembre de 2009 para una audiencia sobre la modificación de su sentencia. Un año atrás, una corte federal de apelaciones había revocado las sentencias de Labañino, Antonio Guerrero y Fernando González por exceder las pautas federales. Las autoridades norteamericanas pretendían calmar lo que un fiscal llamaba la “conflictividad” y “bulla” del clamor internacional contra las sentencias draconianas impuestas a los Cinco y la amplia campaña a favor de su libertad. Originalmente Hernández, Labañino y Guerrero habían recibido cadena perpetua sin posibilidad de libertad condicional. En diciembre de 2009, la sentencia contra Labañino por cargos falsos de “conspiración para recoger y transmitir a un gobierno extranjero información relativa a la defensa nacional” fue reducida a 30 años.

La entrevista con Pérez se realizó en La Habana, en dos partes. La primera fue el 1 de marzo. En esos momentos Pérez, oriundo del occidente de Cuba, se encontraba visitando a Elizabeth Palmeiro, esposa de Labañino. Ella puso a Pérez en contacto con reporteros del *Militante* que estaban allí cubriendo la feria internacional del libro de La Habana así como el regreso de Fernando González a Cuba. Uno de los libros presentados en la feria fue *Voces desde la*

cárcel: Los Cinco Cubanos, publicado por la editorial Pathfinder, que contiene una entrevista que Pérez le concedió a Edmundo García de la emisora Radio Progreso de Miami. La entrevista que aparece a continuación se completó el 20 de julio.



RÓGER CALERO: Secundino, ¿puedes decirnos un poco acerca de ti?

SECUNDINO PÉREZ: Crecí en Pinar del Río. Yo me gradué de la escuela de medicina de Pinar del Río en 1992. Me fui a Estados Unidos en 1999. Mi papá estaba viviendo en Miami y yo quería reunirme con mi familia. Tenía 31 años.

Desde afuera uno tiene una idea diferente de cómo es Estados Unidos. Sí, es un país desarrollado. Pero me chocó grandemente no encontrarme con la solidaridad humana que existe aquí en Cuba.

Estuve casi 13 años en Estados Unidos. Y durante ese período tuve problemas con la ley. Después de que cumplí mi condena en febrero de 2012, me fui a México, donde yo tenía estatus de residente. En Cancún encontré trabajo y volví a empezar. Allá estoy trabajando en un restaurante.

CALERO: ¿Cómo conociste a Ramón?

PÉREZ: Yo lo conocí cuando fui trasladado al FDC de Miami: el *Downtown*, como le dicen allí. Eso fue el 31 de octubre de 2009. Él estaba en la unidad F, en el piso 10.

Ahí cuando yo llegué, los otros cubanos dijeron, “¡Mira, que llegó un cubano!” Ramón enseguida llegó a saludarme. Me preguntó, “¿Qué te hace falta?”

Más tarde me dijo que él me notó un poco nervioso, deprimido, en los primeros días. Se acercó y me dijo, “Tranquilo. Tú vas a ver que aquí vas a estar bien. Aquí hay cubanos. Yo soy Ramón, uno de los Cinco”. Así empezamos la amistad.

CALERO: ¿Sabías ya del caso de los Cinco?

PÉREZ: Sí. Ellos habían sido arrestados en 1998, un año antes de que yo me fuera de Cuba para Estados Unidos. Estando en Miami, ya se oía mucho por



Militante/Jonathan Silberman

Secundino Pérez, arriba, estuvo encarcelado con Ramón Labañino, uno de los Cinco Cubanos. “Hay que seguir con la campaña que los devuelva a casa”, dijo en entrevista con el *Militante*.

la radio y la prensa, especialmente durante el juicio en el 2000 y el 2001.

CALERO: ¿Y Ramón tenía la misma actitud hacia otros presos que él demostraba hacia ti?

PÉREZ: Era igual con todos. No importaba si eras hondureño, o americano o de cualquier otro país. Ramón te ayudaba de cualquier forma que pudiera. Él inspiraba respeto. Y a la misma vez te respetaba. Ese es el verdadero Ramón.

Uno a veces se puede hacer la idea —por la gran campaña que han llevado contra ellos en Estados Unidos— de que eran espías peligrosos o terroristas.

Entonces ya cuando conoces la verdad, te das cuenta que es totalmente diferente. Y te dices, “Coño, entonces todo fue una mentira”.

Además, Ramón te mostraba todos los documentos del caso. Decía, “Mira, yo no quiero que tú creas lo que te estoy diciendo. Míralo tu mismo. Nosotros estábamos en Estados Unidos para defender al pueblo de Cuba. Estábamos tratando de evitar que hubiera atentados”.

Entonces uno se va dando cuenta de quiénes realmente son los Cinco.

CALERO: ¿Cuánto tiempo estuviste con él en la cárcel?

PÉREZ: Yo compartí con él unos seis meses. Ramón fue re-sentenciado en diciembre de 2009 y fue trasladado como para junio del año siguiente. Ya antes me sacaron para la unidad de en frente, y manteníamos el contacto. Cada unidad tenía una puerta con una ventanita que llevaba al área común de recreación. Así que cuando uno de los dos se

encontraba en el gimnasio, podíamos vernos por la ventanilla y saludarnos por la rendija debajo de la puerta.

Tengo que darle gracias a Dios por el tiempo que pude convivir con Ramón. Fue una experiencia que me marcó. Con cualquier duda él te ayudaba. Conversaba sobre cualquier tema, tanto de Cuba como de Estados Unidos. Y él nunca decía “Esto es así”. Te daba elementos para que tú razonaras. Él recibía la prensa y otra literatura y la compartía con todos nosotros.

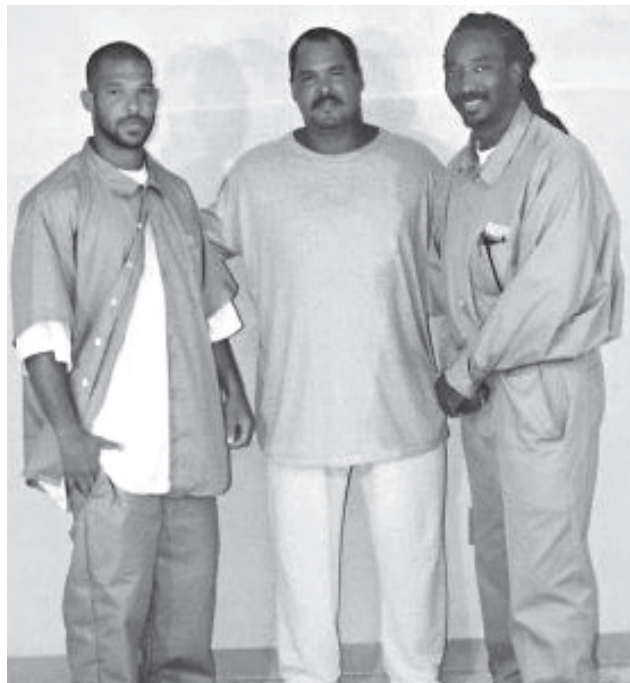
Otras cosa: no te preguntaba por qué estabas en la cárcel, qué hiciste. Más bien te llevaba a ser una mejor persona. Y toda esa serie de cosas te iba dando confianza en Ramón.

Todo el mundo se le acercaba. Si alguien estaba haciendo una comidita —porque cocinábamos en la prisión, usando el microondas— lo llamaban: “Oye, Cuba”, o “Ven acá, Ramón”. Lo acogían cuando llegaba a ver el televisor o a jugar ajedrez. Porque a él le gustaba jugar ajedrez, y jugaba mucho con un afroamericano en la unidad. Lo llamaban a jugar al handball [frontón]. A la gente le gustaba estar alrededor de él.

CALERO: Fernando González finalmente regresó a Cuba, después de completar su condena de más de 15 años. En una conferencia de prensa, Fernando dijo que los policías de inmigración norteamericanos que lo estaban deportando no le quitaron las esposas hasta que el avión tocó suelo cubano. Que no se sintió libre hasta ese momento.

PÉREZ: Fue indignante, hasta cruel. Ellos saben que los Cinco no son hombres peligrosos. En mi opinión, las autoridades de Estados Unidos tomaron esa medida para castigarlo hasta el último momento.

El pueblo cubano se siente bien contento con el regreso de Fernando. Pero hay que seguir con la campaña que al final los devuelva a todos a casa. Tenemos que hacerle ver al pueblo de Estados Unidos y de todo el mundo quiénes son realmente los Cinco.



Ramón Labañino, centro, en prisión federal en Kentucky.

¿Quiénes son los Cinco Cubanos?



Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Antonio Guerrero, Fernando González y René González, son revolucionarios cubanos que en los años 90 aceptaron la misión de recoger información para el gobierno cubano sobre las operaciones y planes de grupos paramilitares cubanoamericanos en el sur de Florida. Estos grupos derechistas que actúan con casi total impunidad en territorio norteamericano, tienen un largo historial de atentados dinamiteros, asesinatos y otros ataques mortíferos contra objetivos en Cuba y partidarios de la Revolución Cubana en Estados Unidos, Puerto Rico y otros países.

El 12 de septiembre de 1998 los cinco fueron arrestados por el FBI. Fueron acusados falsamente y declarados culpables de diversos cargos, entre ellos, actuar como agentes no registrados del gobierno cubano y poseer documentos de identidad falsos. Sin la más mínima prueba, tres de ellos fueron acusados de “conspiración para recoger y transmitir información sobre la defensa nacional”.

Hernández fue condenado a dos cadenas perpetuas más 15 años, bajo el pretexto de que tuvo responsabilidad por el derribo en 1996 de dos avionetas de Hermanos al Rescate que habían invadido el espacio aéreo cubano a pesar de advertencias del gobierno cubano. No le han permitido la entrada a Estados Unidos a su esposa, Adriana Pérez, para poder visitarlo.

René González, regresó a Cuba en mayo de 2013. Fernando González fue puesto en libertad el 27 de febrero de este año y llegó a Cuba al día siguiente.